SUPLEMENTO DE Página/12

Año 1 - Nº 42 - Jueves 24 de octubre de 1991

METROPOLIS

PROGRAMA DE REVITALIZACION DE LA AVENIDA DE MAYO

SUEÑOS DE JUVENTUD

Por la módica suma de doce millones de dólares, el Programa de Revitalización de la Avenida de Mayo (PRAM) proyecta remozar la arteria hasta dejarla como a comienzos de este siglo, cuando nada más moderno había que pasearse entre la Plaza de Mayo y la de los Dos Congresos.

A la Avenida de Mayo le llegó la h

CHAPA Y PINT

(Por Marcelo Panozzo) En gran parte de los edificios de la Avenida de Mayo, hoy, la palabra *sórdido* adquiere relieve real. Esas nueve cuadras que a principios de siglo fueron el orgullo de los porteños que en ellas veían un gesto férreo hacia el abandono de los modos aldeanos, hoy no son más que una sucesión de edificaciones, al menos menguadas, cuando no definitivamente corroídas por décadas de abandono, años que se hicieron sentir más que en otros sitios de la ciudad.

Así las cosas, meses atrás hicieron su aparición unos primeros andamios, en diversos puntos, a lo largo de la avenida. Inmediatamente después ese puñado de obras fue cubierto con telones blancos coronados con el dibujo de una cúpula y la sigla PRAM. Nueve son los edificios cubiertos hoy por los enormes telones a lo largo de la Avenida de Mayo y, como en ellos hay lugar de sobra, se informa que el PRAM es, ni más ni menos, el *Programa de Revitalización de la Avenida de Mayo* y que cuatro entes, dos argentinos y dos españoles, son los que lo llevan adelante: la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, la Comisión Nacional Quinto Centenario, la Agencia Española de Cooperación Internacional y la Comisión Nacional Quinto Centenario de España.

El PRAM tiene su oficina técnica en un piso inmaculadamente blanco de un edificio sombrío de la —claro— Avenida de Mayo. Allí es el gerente del área de proyecto, el arquitecto Rolando Schere, quien explica que todo el relevamiento de fachadas de la avenida fue realizado para un trabajo en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo (FAU - Universidad de Buenos Aires) entre 1986 y 1990 por lo cual cuando se instaló en el PRAM a principios de este año lo hizo con un enorme bagaje de proyectos, lo que permitió que el primer día se pudiera salir, directamente, a hacer propuestas a los vecinos.



Los nueve edificios fantasmagóricamente cubiertos con enormes telones blancos que se ubican a lo largo de la Avenida de Mayo constituyen el primer paso dado por un programa argentino-español que intenta revitalizarla.

En busca del glamour perdido

Tres son, básicamente, los equipos que dan vida al programa. La Oficina Técnica, encargada de los proyectos; la Oficina de Gestión, mediante la cual se realiza el contacto con los vecinos, y la Oficina de Planificación Integral. La arquitecta Cristina Fernández, coordinadora general del proyecto, revela que las tres áreas se mueven al mismo tiempo para agilizar el trabajo. "La Avenida de Mayo es un tema conflictivo", dice, y explica los alcances de la ordenanza U24 merced a la cual la calle estaba destinada a desintegrarse en pos de una falsa preservación. "El PRAM es una instancia superior —afirma— en tanto la preservación está acompañada de inversión." Se refiere también a la poca conciencia ciudadana en cuanto a su identidad, a la acelerada sustitución de los viejos edificios, en las décadas del sesenta y setenta, por cantidad de edificios de baja calidad. La ordenanza U24 salvó de esto a la Avenida de Mayo pero la hizo caer en una degradación lenta aunque firme, acompañada de un evidente descuido de la imagen comercial de la arteria, en la que hoy conviven las alicaídas firmas tradicionales con los infaltables voceadores de gangas.

La directora del Programa Integral, arquitecta Liliana Aslan, revela que la propuesta del PRAM para remozar la avenida fue aceptada de inmediato por la gran mayoría de los vecinos, vecinos muy movedizos, tal como los define ella, "defensores del mito de esa calle". El vínculo con los vecinos es ineludible, puesto que la primera etapa del programa concierne a las fachadas de los edificios, las plantas bajas y los así llamados espacios públicos —veredas, quioscos, paradas de colectivos, etc.— o comunes. Así las cosas, se firman convenios con los vecinos según los cuales el esfuerzo del PRAM por dar una nueva imagen al paseo debe ir acompañado por el esfuerzo de cada propietario de poner en condiciones el interior de su edificio, conjunto para el cual el plazo de ejecución es de dos años. "Pasamos de vecinos furiosos a vecinos contentos, expectantes", se enorgullece la arquitecta Fernández, al tiempo que considera importantísimo el aporte que al proyecto ya en marcha pueda hacer el sector privado. "Es fundamental atraer la inversión privada a la avenida, se trata de una asociación para mejorar", dice. Allí habla de los cambios necesarios para que el programa no se quede con bonitas fachadas y haga falta otro programa de revitalización dentro de veinte años. Avenida de Mayo fue una zona tradicionalmente transitada por el porteño que quería comer bien, comprar o asistir a algún espectáculo, lo mismo que por el turista que buscaba alojamiento; por lo cual, la frase de la arquitecta Aslan en el sentido de revitalizar usos y no conformarse con la fachada habla a las claras de recuperar el glamour perdido.

1×1 LOS BARRIOS

LA PATERNAL

REP

Firma paternal

Apoderado de la S.A. La Paternal (3, via Cappellari, Milano, Italia) viene a cobrar derechos al barrio por usar el nombre de esa cooperativa durante un toco de tiempo

Dejan un bebé en la puerta del Club Atlético La Paternal. Nadie se hace cargo de la paternidad

Calle Dickman, es decir Hombre Dick, el de Barbara y Dick

Paloko, estamos nosotros

Boliche JAIL Kiosco JITLER

Vinos Gargantini, el que se casó con la Gata Guillanueva

Vino Escorihuela, el que tomaba la abuela

Estación La Paternal, antes Chacarita, próximamente La Maternal

Asilo San Miguel. Entre los ancianos, el viejo blues y el viejo rock'n roll

La Maga sale en un poster de La Maga

Liga Israelita Argentina contra la Tuberculosis y la OLP

Humo del Warnes

Hospital Psiquiátrico Alvear, o cómo alvearizar la locura.

Turistas en calle Gutenberg. Se llevan una buena impresión

Tren sin control en La Paternal

Restos del peronismo

Kid Dinamita entrena en ex Albergue Warnes. Declaraciones explosivas

Lo único que quedó en pie del Albergue Warnes: un ombú. Es decir que el Albergue Warnes de los pajaritos sigue intacto

Parroquia Encarnación del Señor. Llega la pedicura del Señor

Plaza Basterio, tan chica que subiendo al tobogán, si bajás te atropella un camión

Fabrica de vinos Zumuva, Saint Valery, Rincón de Piedra, Cuyo y Viejo Amigo entre otros. ¿Hay diferencia entre ellos? Sí. Los que pisan las uvas de Saint Valery calzan 44, los de Cuyo, 39, los de Zumuva...

Club Argentinos Juniors, pero no la cancha, eh... Batista utilero

Silencio, Musimundo. No se detenga, o el guardia disparará con un casete de "Los Alfiles"

Puestos de venta de flores frente a la Chacarita, hoy cerrados. Concurrieron todos a un Congreso del Pistilo

Parroquia Santa Ines Virgen y Martir, valga la redundancia

Arizu, anagrama de "A Ruiz" ¡los agarramos, eh! ¡No se nos escapa nada!

Crespi, si les va mal con los vinos, sus dueños también fabrican escarpines

Vinos Facundo, para eso te traje al mundo!

Casa de Troya. Prefiero Ar. Detroy

Candidato triunfante en las elecciones del gremio de los empleados vitivinícolas exclama: VITI VINI VINCI

En el barrio de los vinos, el centro de Jubilados Evita tatatatá

Calle 14 de julio, fecha patria, pero no para nosotros

Calle Osorio. Respiración artificial

Hogar de Niñas Crescencia Boado de Garrigós. ¿No era más fácil ponerle María Elena Walsh?

Toxi taxi viene y va

Química Estrella. Nueve de cada diez estrellar. usan este algodón. La décima es varón

Sanatorio de Obra Social de Penitenciarios. Si un enfermero les hace doler en las inyecciones, lo mandan a la celda castigo

San Martín

Gavilán

Álvarez Jonte

Chorroarín

Warnes

Crespo

Garmendia

Del Campo

A la Avenida de Mayo le llegó la hora

CHAPA Y PINTURA

(Por Marcelo Panozzo) En gran parte de los edificios de la Avenida de Mayo, hoy, la palabra *sórdido* adquiere relieve real. Esas nueve cuadras que a principios de siglo fueron el orgullo de los porteños que en ellas veían un gesto férreo hacia el abandono de los modos aldeanos, hoy no son más que una sucesión de edificaciones, al menos menguadas, cuando no definitivamente corroídas por décadas de abandono, años que se hicieron sentir más que en otros sitios de la ciudad.

Así las cosas, meses atrás hicieron su aparición unos primeros andamios, en diversos puntos, a lo largo de la avenida. Inmediatamente después ese puñado de obras fue cubierto con telones blancos coronados con el dibujo de una cúpula y la sigla PRAM. Nueve son los edificios cubiertos hoy por los enormes telones a lo largo de la Avenida de Mayo y, como en ellos hay lugar de sobra, se informa que el PRAM es, ni más ni menos, el *Programa de Revitalización de la Avenida de Mayo* y que cuatro entes, dos argentinos y dos españoles, son los que lo llevan adelante: la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, la Comisión Nacional Quinto Centenario, la Agencia Española de Cooperación Internacional y la Comisión Nacional Quinto Centenario de España.

El PRAM tiene su oficina técnica en un piso inmaculadamente blanco de un edificio sombrío de la —claro— Avenida de Mayo. Allí es el gerente del área de proyecto, el arquitecto Rolando Schere, quien explica que todo el relevamiento de fachadas de la avenida fue realizado para un trabajo en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo (FAU - Universidad de Buenos Aires) entre 1986 y 1990 por lo cual cuando se instaló en el PRAM a principios de este año lo hizo con un enorme bagaje de proyectos, lo que permitió que el primer día se pudiera salir, directamente, a hacer propuestas a los vecinos.



En busca del glamour perdido

Tres son, básicamente, los equipos que dan vida al programa. La Oficina Técnica, encargada de los proyectos; la Oficina de Gestión, mediante la cual se realiza el contacto con los vecinos, y la Oficina de Planificación Integral. La arquitecta Cristina Fernández, coordinadora general del proyecto, revela que las tres áreas se mueven al mismo tiempo para agilizar el trabajo. "La Avenida de Mayo es un tema conflictivo", dice, y explica los alcances de la ordenanza U24 merced a la cual la calle estaba destinada a desintegrarse en pos de una falsa preservación. "El PRAM es una instancia superior —afirma— en tanto la preservación está acompañada de inversión." Se refiere también a la poca conciencia ciudadana en cuanto a su identidad, a la acelerada sustitución de los viejos edificios, en las décadas del sesenta y setenta, por cantidad de edificios de baja calidad. La ordenanza U24 salvó de esto a la Avenida de Mayo pero la hizo caer en una degradación lenta aunque firme, acompañada de un evidente descuido de la imagen comercial de la arteria, en la que hoy conviven las alicaídas firmas tradicionales con los infaltables voceadores de gangas.

Los nueve edificios fantasmagóricamente cubiertos con enormes telones blancos que se ubican a lo largo de la Avenida de Mayo constituyen el primer paso dado por un programa argentino-español que intenta revitalizarla.

La directora del Programa Integral, arquitecta Liliana Aslan, revela que la propuesta del PRAM para remozar la avenida fue aceptada de inmediato por la gran mayoría de los vecinos, vecinos muy movedizos, tal como los define ella, "defensores del mito de esa calle". El vínculo con los vecinos es ineludible, puesto que la primera etapa del programa concierne a las fachadas de los edificios, las plantas bajas y los así llamados espacios públicos —veredas, quioscos, paradas de colectivos, etc.— o comunes. Así las cosas, se firman convenios con los vecinos según los cuales el esfuerzo del PRAM por dar una nueva imagen al paseo debe ir acompañado por el esfuerzo de cada propietario de poner en condiciones el interior de su edificio, conjunto para el cual el plazo de ejecución es de dos años. "Pasamos de vecinos furiosos a vecinos contentos, expectantes", se enorgullece la arquitecta Fernández, al tiempo que considera importantísimo el aporte que al proyecto ya en marcha pueda hacer el sector privado. "Es fundamental atraer la inversión privada a la avenida, se trata de una asociación para mejorar", dice. Allí habla de los cambios necesarios para que el programa no se quede con bonitas fachadas y haga falta otro programa de revitalización dentro de veinte años. Avenida de Mayo fue una zona tradicionalmente transitada por el porteño que quería comer bien, comprar o asistir a algún espectáculo, lo mismo que por el turista que buscaba alojamiento; por lo cual, la frase de la arquitecta Aslan en el sentido de revitalizar usos y no conformarse con la fachada habla a las claras de recuperar el glamour perdido.

Con una ayudita de los amigos

Según explican en la oficina técnica del PRAM, los españoles siempre quisieron firmar un acuerdo por Avenida de Mayo y cantidad de los propietarios son españoles; así entra, en principio, la Agencia Española de Cooperación Internacional y la Comisión Nacional Quinto Centenario de España. Aunque este gesto de ruptura con la ciudad colonial no tenga un solo ladrillo de arquitectura española y sí, en cambio, tenga todo de la francesa, un jolgorio del art nouveau.

Refrendando la idea de recuperar el espíritu del pasado como un nuevo gesto de modernidad, el arquitecto Alfredo Garay, secretario de Planeamiento de la Municipalidad y miembro del Comité de Coordinación Interinstitucional del PRAM, sostiene que: "La modernidad quizá no esté ya representada por los edificios excesivamente altos ni los nuevos materiales, porque, quizás, aprendiendo a vivir en un mundo moderno, nos hemos dado cuenta de que la calidad de vida, que la salud, que la tranquilidad, que cierta dinámica urbana, pueden encontrar otro cuadro de vida urbana en la protección de la historia, en el mantenimiento de espacios de fuerte contenido de la ciudad, y creo que esto la sociedad lo valora y, particularmente, lo anhela, incluso como imagen del futuro".

Si bien 80 de los 87 propietarios acordaron con el PRAM, sus responsables creen que encontrarán objeciones a medida que avancen. Y así lo explican: "Un proyecto urbanístico de esta envergadura —el primero que se pone en marcha luego de casi cien años de abierta de avenida— no podía echarse a andar sin encontrar objeciones. Es lógico y positivo, porque demuestra una vez más la pasión y el amor que despierta la Avenida de Mayo, envuelta hoy en una atmósfera de *ruina venerable*".

Desde la oficina técnica ubican el final de las obras de la primera etapa para dentro de dos años y recalcan la importancia de la inversión privada. Dicen que ya hay signos de reactivación en la avenida y que los doce millones de dólares que los Estados español y argentino invertirán en el proyecto no serán inútiles.

Antes y después: en el sentido inverso a la evolución de Charles Atlas, la Avenida de Mayo cuando era paqueta y ahora, esperando la revitalización.

Lo que vendrá

Los ejes fundamentales del programa de rehabilitación de la Avenida de Mayo están centrados en los siguientes puntos: la protección del patrimonio arquitectónico, el mantenimiento de la población residente y el estímulo para la radicación de nuevos habitantes promoviendo la paulatina ampliación de su espectro social, el rescate del espacio urbano como un lugar de vivienda, la reactivación y recalificación de las actividades comerciales, la promoción y reactivación del turismo, la recuperación para la avenida del carácter de centro recreativo, cultural y de esparcimiento; la vuelta de esa fama de paseo que caracterizó a la avenida en sus orígenes y el logro de la viabilidad económica de las obras de rehabilitación a través de mecanismos que posibiliten y garanticen la participación de la acción privada.

La revitalización está ya en marcha, organizada en varias etapas; cuatro edificios han sido ya rehabilitados mientras que son nueve las obras que hoy se llevan adelante: tres en la cuadra del 700, dos en la del 800, dos en la del 900 y otras dos en la de 1100. El total de los edificios a refaccionar es de ochenta y cuatro, sus fachadas insumirán dos años de trabajo y un costo de doce millones de dólares.

Según se explica en el boletín editado por el PRAM, "se confeccionaron fichas de prerrelevamiento y diagnóstico de patologías de más de doscientos edificios, lo que cimentó, junto a los estudios fotográficos, documentales y planimétricos, las soluciones propuestas. La resultante es una concepción urbanística que integra indisolublemente planificación, gestión y acción".

Por otra parte el habitual evento Casa FOA se suma este año a la revitalización de la avenida merced a la recreación de un hotel de principios de siglo, tanto en su diseño como en su decoración. El edificio egido para llevar adelante el evento CASA FOA-'91 es el que ocupara el viejo hotel D'Arc, en Avenida de Mayo 984, esquina Bernardo de Irigoyen.

Desde las oficinas del PRAM, ubicadas en lo que fue años atrás el Palacio Ortiz Basualdo, se vive la revitalización con el ímpetu que seguramente mostraron entonces los intendentes Torcuato de Alvear y Federico Pinedo, quien puso en marcha el proyecto, a fines del siglo pasado, y quien años después inauguró la avenida. Revelan que entonces hizo falta una ley de expropiación y muchísimo dinero, mientras que hoy el nuevo nacimiento llega de la mano de la asociación con España y cantidad de dólares.

La modernidad entró por la avenida

PARA ESCAPAR DE LA ALDEA

(Por M. P.) En su discurso del Día de la Avenida de Mayo, el primero de julio pasado, el arquitecto Alfredo Garay, secretario de Planeamiento Municipal, a la vez que miembro del Comité de Coordinación Interinstitucional del PRAM, estableció que: "En su momento fue una transgresión que trataba de materializar el anhelo de una sociedad: construir un espacio moderno dentro de una ciudad de trama colonial". Eso fue, ante todo, la Avenida de Mayo; el deseo de escapar de la aldea, diferenciarse de ella. Hay cantidad de elementos que oficiaron de símbolos de ese apetito.

Para comenzar se trató de la primera avenida de Buenos Aires; inaugurada en 1894, diez años después del comienzo de su construcción. Se trataba de una anchísima avenida que cubría el trayecto entre la Plaza de Mayo y la del Congreso y por debajo de ella, desde 1913, comenzó a funcionar el primer subterráneo de América. Siguiendo en la vía de los precursores, por Avenida de Mayo circuló el primer ómnibus —con recorrido Plaza de Mayo-Plaza Lorea—, vehículo con capacidad para 40 pasajeros cada uno de los cuales debía abonar un boleto de cinco centavos. El medio de transporte más común en la Buenos Aires de entonces era el tranvía eléctrico pero ningún vehículo de ese tipo circuló por Avenida de Mayo.

En 1896 inauguró su edificio el diario *La Prensa*, dando comienzo también a la modalidad de anunciar las noticias importantes a través de una sirena; ésta sonó por vez primera en 1900 al conocerse la noticia de la muerte del rey de Italia, Humberto I°.

Avenida de Mayo no tuvo el primer rascacielos de la ciudad pero tuvo el segundo: el pasaje Barolo, un edificio de 22 pisos situado al 1300 de la avenida. En su torre, el edificio tiene un faro giratorio de gran poder lumínico, que puede vislumbrarse desde Uruguay, sitio en el que el mismo arquitecto construyó el palacio Salvo, virtual réplica del Barolo. Mediante la comunicación del faro el Uruguay supo de inmediato el resultado del match de box entre Luis Angel Firpo y Jack Dempsey. Desde la Avenida de Mayo se emitió una luz roja, señal de la derrota del argentino.

Una caja metálica insignificante ofició como uno de los más importantes símbolos de la modernidad de la Avenida de Mayo. Allí funcionó el primer ascensor de la ciudad: se trataba del modelo precursor, inventado en 1854 por el norteamericano E. Graves Otis.

Otra característica distintiva de la avenida, hoy ciertamente decaída tanto cualitativa como cuantitativamente, fue la hotelería. En el Gran Hotel España dieron un descanso a sus huesos figuras de la talla de José Ortega y Gasset, Ramón del Valle Inclán, María Barrientos, Ramón Menéndez Pidal y Giácomo Puccini. Metros más allá se alzaba el lujoso hotel Majestic por el que pasaron el maestro de la arquitectura Le Corbusier y el de la danza Vaslay Nijinsky.

1×1 LOS BARRIOS — LA PATERNAL

Un verdadero clásico del oeste porteño es la conformación de chacras que ocuparon terrenos expropiados a los jesuitas; que luego, agrupadas, pasaron a ser un partido y que, más tarde aún, se dividieron dando lugar a no menos de diez barrios. La Paternal no sale de esa regla: se trataba de una zona de chacras y quintas que formó parte, en principio, de la extensa Chacarita de los Colegiales. En 1887 el ferrocarril Buenos Aires al Pacífico (hoy San Martín), inauguró allí su estación Chacarita, la misma que en 1904 pasó a llamarse Paternal. Años antes de esto, el doctor Angel Gallardo escribía: "Recuerdo, como si fuera hoy, el aspecto absolutamente campestre que presentaba ese barrio en 1880. Las calles eran apenas transitables para carretas de bueyes y el mejor medio de transporte era el *Tren de los muertos* que transportaba los cadáveres y sus acompañantes desde la esquina de Corrientes y Centro América (hoy Pueyrredón) hasta la Chacarita. Ese ramal había sido apresuradamente construido durante la epidemia de fiebre amarilla en 1871, a través de las quintas suburbanas, para facilitar la traslación de las numerosísimas víctimas de la peste".

El cambio de denominación de la estación del ferrocarril se debió a las gestiones llevadas adelante por la Sociedad de Seguros La Paternal, que finalmente le daría el nombre al barrio. La Paternal era dueña de numerosos terrenos en las inmediaciones, sobre los cuales se levantaban mayormente casas para obreros.

Otra característica del barrio fue el antiguo Camino a Moreno, hoy Avenida Warnes, pasaje obligado en tanto en él existía un puente sobre el arroyo Maldonado. Merced al ferrocarril, entonces, y al Camino a Moreno, antes del año 1910, La Paternal era ya una zona urbanizada.

ora

TURA

Con una ayudita de los amigos

Según explican en la oficina técnica del PRAM, los españoles siempre quisieron firmar un acuerdo por Avenida de Mayo y cantidad de los propietarios son españoles; así entra, en principio, la Agencia Española de Cooperación Internacional y la Comisión Nacional Quinto Centenario de España. Aunque este gesto de ruptura con la ciudad colonial no tenga un solo ladrillo de arquitectura española y sí, en cambio, tenga todo de la francesa, un jolgorio del art nouveau.

Refrendando la idea de recuperar el espíritu del pasado como un nuevo gesto de modernidad, el arquitecto Alfredo Garay, secretario de Planeamiento de la Municipalidad y miembro del Comité de Coordinación Interinstitucional del PRAM, sostiene que: "La modernidad quizá no esté ya representada por los edificios excesivamente altos ni los nuevos materiales, porque, quizás, aprendiendo a vivir en un mundo moderno, nos hemos dado cuenta de que la calidad de vida, que la salud, que la tranquilidad, que cierta dinámica urbana, pueden encontrar otro cuadro de vida urbana en la protección de la historia, en el mantenimiento de espacios de fuerte contenido de la ciudad, y creo que esto la sociedad lo valora y, particularmente, lo anhela, incluso como imagen del futuro".

Si bien 80 de los 87 propietarios acordaron con el PRAM, sus responsables creen que encontrarán objeciones a medida que avancen. Y así lo explican: "Un proyecto urbanístico de esta envergadura —el primero que se pone en marcha luego de casi cien años de abierta de avenida— no podía echarse a andar sin encontrar objeciones. Es lógico y positivo, porque demuestra una vez más la pasión y el amor que despierta la Avenida de Mayo, envuelta hoy en una atmósfera de *ruina venerable*".

Desde la oficina técnica ubican el final de las obras de la primera etapa para dentro de dos años y recalcan la importancia de la inversión privada. Dicen que ya hay signos de reactivación en la avenida y que los doce millones de dólares que los Estados español y argentino invertirán en el proyecto no serán inútiles.

Antes y después: en el sentido inverso a la evolución de Charles Atlas, la Avenida de Mayo cuando era paqueta y ahora, esperando la revitalización.

Lo que vendrá

Los ejes fundamentales del programa de rehabilitación de la Avenida de Mayo están centrados en los siguientes puntos: la protección del patrimonio arquitectónico, el mantenimiento de la población residente y el estímulo para la radicación de nuevos habitantes promoviendo la paulatina ampliación de su espectro social, el rescate del espacio urbano como un lugar de vivienda, la reactivación y recalificación de las actividades comerciales, la promoción y reactivación del turismo, la recuperación para la avenida del carácter de centro recreativo, cultural y de esparcimiento; la vuelta de esa fama de paseo que caracterizó a la avenida en sus orígenes y el logro de la viabilidad económica de las obras de rehabilitación a través de mecanismos que posibiliten y garanticen la participación de la acción privada.

La revitalización está ya en marcha, organizada en varias etapas; cuatro edificios han sido ya rehabilitados mientras que son nueve las obras que hoy se llevan adelante: tres en la cuadra del 700, dos en la del 800, dos en la del 900 y otras dos en la de 1100. El total de los edificios a refaccionar es de ochenta y cuatro, sus fachadas insumirán dos años de trabajo y un costo de doce millones de dólares.

Según se explica en el boletín editado por el PRAM, "se confeccionaron fichas de prerrelevamiento y diagnóstico de patologías de más de doscientos edificios, lo que cimentó, junto a los estudios fotográficos, documentales y planimétricos, las soluciones propuestas. La resultante es una concepción urbanística que integra indisolublemente planificación, gestión y acción".

Por otra parte el habitual evento Casa FOA se suma este año a la revitalización de la avenida merced a la recreación de un hotel de principios de siglo, tanto en su diseño como en su decoración. El edificio egido para llevar adelante el evento CASA FOA-'91 es el que ocupara el viejo hotel D'Arc, en Avenida de Mayo 984, esquina Bernardo de Irigoyen.

Desde las oficinas del PRAM, ubicadas en lo que fue años atrás el Palacio Ortiz Basualdo, se vive la revitalización con el ímpetu que seguramente mostraron entonces los intendentes Torcuato de Alvear y Federico Pinedo, quien puso en marcha el proyecto, a fines del siglo pasado, y quien años después inauguró la avenida. Revelan que entonces hizo falta una ley de expropiación y muchísimo dinero, mientras que hoy el nuevo nacimiento llega de la mano de la asociación con España y cantidad de dólares.

LA PATERNAL

Un verdadero clásico del oeste porteño es la conformación de chacras que ocuparon terrenos expropiados a los jesuitas; que luego, agrupadas, pasaron a ser un partido y que, más tarde aún, se dividieron dando lugar a no menos de diez barrios. La Paternal no sale de esa regla: se trataba de una zona de chacras y quintas que formó parte, en principio, de la extensa Chacarita de los Colegiales. En 1887 el ferrocarril Buenos Aires al Pacífico (hoy San Martín), inauguró allí su estación Chacarita, la misma que en 1904 pasó a llamarse Paternal. Años antes de esto, el doctor Angel Gallardo escribía: "Recuerdo, como si fuera hoy, el aspecto absolutamente campestre que presentaba ese barrio en 1880. Las calles eran apenas transitables para carretas de bueyes y el mejor medio de transporte era el *Tren de los muertos* que transportaba los cadáveres y sus acompañantes desde la esquina de Corrientes y Centro América (hoy Pueyrredón) hasta la Chacarita. Ese ramal había sido apresuradamente construido durante la epidemia de fiebre amarilla en 1871, a través de las quintas suburbanas, para facilitar la traslación de las numerosísimas víctimas de la peste".

El cambio de denominación de la estación del ferrocarril se debió a las gestiones llevadas adelante por la Sociedad de Seguros La Paternal, que finalmente le daría el nombre al barrio. La Paternal era dueña de numerosos terrenos en las inmediaciones, sobre los cuales se levantaban mayormente casas para obreros.

Otra característica del barrio fue el antiguo Camino a Moreno, hoy Avenida Warnes, pasaje obligado, en tanto en él existía un puente sobre el arroyo Maldonado. Merced al ferrocarril, entonces, y al Camino a Moreno, antes del año 1910, La Paternal era ya una zona urbanizada.

La modernidad entró por la avenida

PARA ESCAPAR DE LA ALDEA

(Por M. P.) En su discurso del Día de la Avenida de Mayo, el primero de julio pasado, el arquitecto Alfredo Garay, secretario de Planeamiento Municipal, a la vez que miembro del Comité de Coordinación Interinstitucional del PRAM, estableció que: "En su momento fue una transgresión que trataba de materializar el anhelo de una sociedad: construir un espacio moderno dentro de una ciudad de trama colonial". Eso fue, ante todo, la Avenida de Mayo; el deseo de escapar de la aldea, diferenciarse de ella. Hay cantidad de elementos que oficiaron de símbolos de ese apetito.

Para comenzar se trató de la primera avenida de Buenos Aires; inaugurada en 1894, diez años después del comienzo de su construcción. Se trataba de una anchísima avenida que cubría el trayecto entre la Plaza de Mayo y la del Congreso y por debajo de ella, desde 1913, comenzó a funcionar el primer subterráneo de América. Siguiendo en la vía de los precursores, por Avenida de Mayo circuló el primer ómnibus —con recorrido Plaza de Mayo-Plaza Lorea—, vehículo con capacidad para 40 pasajeros cada uno de los cuales debía abonar un boleto de cinco centavos. El medio de transporte más común en la Buenos Aires de entonces era el tranvía eléctrico pero ningún vehículo de ese tipo circuló por Avenida de Mayo.

En 1896 inauguró su edificio el diario *La Prensa*, dando comienzo también a la modalidad de anunciar las noticias importantes a través de una sirena; ésta sonó por vez primera en 1900 al conocerse la noticia de la muerte del rey de Italia, Humberto I°.

Avenida de Mayo no tuvo el primer rascacielos de la ciudad pero tuvo el segundo: el pasaje Barolo, un edificio de 22 pisos situado al 1300 de la avenida. En su torre, el edificio tiene un faro giratorio de gran poder lumínico, que puede vislumbrarse desde Uruguay, sitio en el que el mismo arquitecto construyó el palacio Salvo, virtual réplica del Barolo. Mediante la comunicación del faro el Uruguay supo de inmediato el resultado del match de box entre Luis Angel Firpo y Jack Dempsey. Desde la Avenida de Mayo se emitió una luz roja, señal de la derrota del argentino.

Una caja metálica insignificante ofició como uno de los más importantes símbolos de la modernidad de la Avenida de Mayo. Allí funcionó el primer ascensor de la ciudad: se trataba del modelo precursor, inventado en 1854 por el norteamericano E. Graves Otis.

Otra característica distintiva de la avenida, hoy ciertamente decaída tanto cualitativa como cuantitativamente, fue la hotelería. En el Gran Hotel España dieron un descanso a sus huesos figuras de la talla de José Ortega y Gasset, Ramón del Valle Inclán, María Barrientos, Ramón Menéndez Pidal y Giácomo Puccini. Metros más allá se alzaba el lujoso hotel Majestic por el que pasaron el maestro de la arquitectura Le Corbusier y el de la danza Vaslay Nijinsky.

PASEN Y VEAN
(entrada gratuita o modesta)

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930

EXPOSICIONES

• *Primer Concurso de Tarjetas de Navidad, diseños premiados.* En el Espacio Diseño, hasta el próximo 27, en el horario de 14 a 21 entre martes y viernes y de 10 a 21 los sábados, domingos y feriados.

• *Plaga no anunciada,* versión sobre la caída de Jericó que da Sabastián Romano en la Sala Paralela a las 13, hasta el próximo 27 y en el mismo horario.

• *Azul ultramar, rojo de cambio.* Pintura figurativa de Carmen D'Elia. En la Sala 14, hasta el próximo 27 y en el horario habitual.

• *1939-1945.* Oleos de Alejandro Vainstein en la Sala de Situación, hasta el próximo 27 y en el horario habitual.

• *A plena luz,* tallas en madera de Ana Chacra. En el Patio de los Naranjos, hasta el próximo 27 y en el mismo horario.

• *Graciela Paats, pinturas.* Acrílicos en la Sala 11, hasta el próximo 27 y en el horario habitual.

• *Demandas y ausencias,* acrílico sobre tela de Gustavo Annarumma. En la Sala Primer Espacio A y B, hasta el próximo 27 y en el mismo horario.

• *Recuerdos de adentro,* dibujos de Laura Milani. En la Sala Primer Espacio C, hasta el próximo 27 y en el horario habitual.

TEATRO

• *Bando-Neón,* obra del Grupo Tres por Uno, bajo la dirección de Mónica Silver. El viernes y el sábado a las 21, en el Auditorium.

• *El rey se muere,* de Eugene Ionesco, en versión de Ricardo Migueliz, a cargo también de la dirección, interpretada por el Grupo Pepe Biondi. E sábado a las 19.30 en el Patio del Albibe.

ESPACIO NIÑO

• *Un circo para imaginar,* de Beatriz Iacoviello, con dirección de Ricardo Migueliz e interpretación del grupo Pepe Biondi. En el Patio del Aljibe, el sábado y el domingo, con dos funciones cada día: a las 15.30 y a las 16.30.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN
Sarmiento 1551

TEATRO

• *Página 19,* obra de Maximiliano Paz dirigida por Ricardo Sverdlick que vuelve a escena durante octubre, todos los viernes y sábados a las 21.30 y los domingos a las 19.30 en la Sala Enrique Muiño.

• *El duende del obelisco,* sainete posmoderno escrito y dirigido por Manuel Maccarini. Los viernes y los sábados a las 19 y los domingos a las 21.30, en la Sala Enrique Muiño.

• *Cachorros,* versión de un cuento de Horacio Quiroga escrita por Federico y Carlos Ovejero, interpretada por el grupo Jupi-Nuky. Todos los domingos a las 18 en la Sala Juan Bautista Alberdi.

CINE

• *Cineclub Infantil,* películas y cortos para niños que seleccionan Víctor Iturralde y Rosario Luna. Los sábados a las 18 en la Sala Juan Bautista Alberdi.

DANZA

• *Ciclo de Danza Contemporánea,* que dirige Aurelia Chillemi y que este mes festeja su primer año de vida, con espectáculos todos los sábados a las 21 en la Sala Juan Bautista Alberdi.

MUSICA

• *Simplemente Mozart,* homenaje al compositor en el bicentenario de su muerte, a través de un espectáculo dirigido por Fabián Mecle, con la coordinación musical de Alejandro Martínez, en el que se mezclan fragmentos de *Don Giovanni, Cosi Fan Tutte, La clemanza di Titto* y *Las bodas de Figaro,* entre otros. Mañana a las 21, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN
Corrientes 1530

TEATRO

• *Los invertidos,* de José González Castillo en adaptación de Alberto Ure, a cargo también de la dirección. Con la actuación de Antonio Grimau, Cristina Banegas, Tony Vilas y elenco. En la Sala Casacuberta, martes y miércoles a las 21.30, jueves, viernes y sábados a las 22.30

• *Hamlet, La guerra de los teatros,* de William Shakespeare en adaptación de Ricardo Bartís, a cargo también de la dirección. Desde su estreno, mañana, en la Sala Cunill Cabanellas a las 22.30 entre jueves y sábados y a las 20.30 los domingos.

• *Confesiones de una sirvienta,* de Hermann Broch, con dirección de Emilio Alfaro. En la Sala Casacuberta, a las 20.30 entre jueves y domingos.

• *El Gran Circo Criollo,* de Ariel Bufano, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM, bajo la dirección de Bufano. Los sábados y los domingos a las 15, en la Sala Martín Coronado.

DANZA

• *Cuarto Programa del Ballet Contemporáneo del TMGSM,* con la dirección de Doris Petroni y Oscar Araiz. Se presentan las coreografías *Noche de ronda* y *El carnaval de los animales,* de Araiz. Los sábados y los domingos a las 20, en la Sala Martín Coronado.

CINE

• Semana del nuevo cine noruego, ciclo que organiza la Fundación Cinemateca Argentina en la Sala Leopoldo Lugones, según la siguiente agenda: hoy, *Caza de brujas* (1981), de Anja Breien; mañana, *X* (1986), de Oddvar Einarson; el sábado 26 y el domingo 27, *La mensajera* (1981), de Vibeke Lokkeberg; el lunes 28, *Mi pequeña Ida* (1981) de Laila Mikkelsen; el martes 29, *Adiós solidaridad* (1985), de Svend Wam y Petter Vennerod; y el miércoles 30, *Vagabundos* (1989), de Ola Solum. Con cuatro funciones diarias: a las 15, a las 17.30, a las 20 y a las 22.30.

MUSICA

• *Lagos-González-Lapouble,* fusión. Con la organización del Centro de Divulgación Musical (CDM), el sábado y el domingo a las 19, en el Hall Central.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Corrientes 1659

• *Ballet Nacional Argentino,* con Santiago Ayala (El Chúcaro) y Norma Viola, además de los artistas invitados Chango Nieto y Ricardo Chiqui Pereyra. Los martes a las 21.

• *Danzando con el Discépolo,* ciclo permanente de danza que coordinan Norma Binaghi y Omar Berti. Los miércoles a las 21. Este viernes 25 a las 21 se ofrecerá una función especial del ciclo, en *Homenaje a Paulina Ossona,* con coreografías de Norma Iglesias de interpretación del grupo Integra— ción Danza de Alicia Muñoz.

• Ciclo *Encuentros,* música popular todos los jueves a las 21. Hoy, Roberto y Cuti Carabajal junto a Suna Rocha.

TEATRO DE LAS PROVINCIAS
Córdoba 6056

• *De todo un poco y un poco de todo,* creación colectiva del grupo de la Tercera Edad del Programa de Acción Social de la Municipalidad. Los sábados a las 18.

TEATRO PRESIDENTE SARMIENTO
Avenidas Sarmiento y Las Heras

• *Azar de piedra,* en el espacio para Teatro Joven. Creación del grupo Apócrifos, escrita por Aníbal Jarcowsky y dirigida por Gabriela Izcovich junto con Myriam Wigutov. Viernes y sábados a las 21.30.

MUSEOS MUNICIPALES

MUSEO DEL CINE PABLO DUCROS HICKEN
Sarmiento 2573

• *Los afincaos,* film de Leónidas Barletta, se proyectará mañana a las 17 en la sede del museo como homenaje al cumplirse cincuenta años de su estreno.

MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI
Pujol 649

• *Leo Vinci, esculturas.* Muestra de tallas en piedra, bronce, hierro y resinas, que se inaugura hoy, se puede visitar en el horario del museo.

VARIETE

• *Feria de Mataderos,* artesanía y tradiciones populares en la Recova del Mercado de Hacienda (Lisandro de la Torre y Avenida de los Corrales), todos los domingos de 11 a 19.
El próximo 27 se ofrecerá —además de las destrezas gauchescas, los talleres gratuitos y los juegos tradicionales— un festival folklórico en el que participarán Chany Suárez, María Ofelia, Marta Troia, La Chacarerata Santiagueña y el conjunto de danza Talenke Iten.

• *Poesía de Cámara,* lectura del poeta Arturo Carrera junto con Claudio Beroni y Ernesto Montequin. El próximo martes 29 a las 19 en el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), Florida 943.

• *El Teatro Bululú* (Rivadavia 1350) anuncia su programación —gratuita pero con gorra— para este fin de semana: mañana, a las 21 *Portaligas,* a las 22 *Inconsciente colectivo* por el grupo Música Concert, a las 23.15 *Polvos mágicos* por el grupo Las mil y Una Noches, a las 0.30 *Hagámoslo de a cuatro* por el grupo Círculo Vicioso y a la 1.30 *Puerto Rosario* con textos de Roberto Fontanarrosa y música de Fito Páez; el sábado, a las 21 *Don Juan y el infierno de la sexualidad,* de Marco Denevi, a las 22 *Poca cosa, de Antonio Dal Masetto,* a las 23.15 *Haciéndose la del monólogo* con el **Sátira/12** Carlos Guarnerio, a las 0.15 *Muchas pelucas para un solo calvo,* a la 1.30 *¿Usted se cayó o lo tiraron?* con Luis Mazzeo y a las 2.30 *Hoy puede ser un gran día* con el relator cómico de La Típica en Leve Ascenso; el domingo, a las 19.30 *Amor con H de Humor* con Albinarrate, a las 20.30 *De qué tipo es tu tipo* por el grupo Los Rico-Tipos y a las 21.30 *Nosotras las más piores de todas* por el grupo Malos Hábitos.

• *Túneles coloniales, Aula Magna y Observatorio Astronómico del Colegio Nacional de Buenos Aires, Sala de Representantes* y otros rincones de la Manzana de las Luces son los puntos a recorrer en las visitas guiadas que los sábados y los domingos a las 15 y a las 17 organiza el Instituto de Investigaciones Históricas de la Manzana y que parten de Perú 272.

• En el Foro Gandhi-Nueva Sociedad (Montevideo 453) se presentará hoy a las 20 el libro *Todo o nada,* biografía de Roberto Santucho realizada por María Seoane. El panel de presentación y debate estará integrado por Alejandro Horowicz, Atilio Borón y Osvaldo Bayer.

• El Centro Cultural Fortunato Lacámera (San Juan 353), parte del Programa Cultural en Barrios de la Municipalidad porteña, inicia su ciclo de *Cine del Tercer Mundo* mañana a las 21 con la proyección de *Alsino y el cóndor,* de Miguel Littin. En el mismo centro cultural cambian los géneros al día siguiente y se ofrece desde las 19 una *Peña de folklore y tango.*

• *Bandgap,* grupo de jazz-fusión que integran Ernesto Antúnez, Gabriel Zeitune, Enrique Andreola, Diego Losa y Gustavo Freiberg, se presenta hoy a las 20 en el Auditorio Promúsica, Florida 638.